

**Kauderwelsch  
Band 41**

© fabienne lerault@forolia.com



# Impressum

Helena Voahanginirina Odendahl  
**Madagassisch – Wort für Wort**  
erschieden im  
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
4. neu bearbeitete Auflage 2011  
Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen  
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt  
und sind urheberrechtlich geschützt.  
Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung* Norma Rehmann, Iris Nahrstedt  
*Layout & Neubearbeitung* Elfi H. M. Gilissen  
*Layout-Konzept* Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld  
*Umschlag* Peter Rump (Titelfoto: © Crisca@fotolia.com)  
*Kartographie* Iain Macneish  
*Fotos* © Fotografen@fotolia.com (Nachweis am jeweiligen Foto)  
*Druck und Bindung* Media-Print Informationstechnologie GmbH, Paderborn

**ISBN 978-3-89416-016-6**

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands,  
Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren  
Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

*Deutschland* ProLit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)  
sowie alle Barsortimente  
*Schweiz* AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern  
*Österreich* Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,  
Sulzengasse 2, A-1230 Wien  
*Belgien & Niederlande* Willems Adventure, www.willemsadventure.nl  
*direkt* Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher  
zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt  
über unseren Internet-Shop: [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich,  
auf **Audio-CD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs,  
der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download**  
unter [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

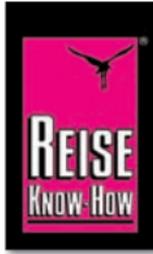
Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und  
**sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter  
[www.reise-know-how.de/rkh\\_mitarbeit.php](http://www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php)

**Kauderwelsch**

Helena  
Voahanginirina  
Odendahl

**Madagassisch**

*Wort für Wort*



**REISE KNOW-How**  
im Internet  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)  
[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*



## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Gebrauchsanweisung
- 11 Über die Sprache
- 14 Aussprache/Betonung
- 20 Fünf Wörter, die weiterhelfen

### Grammatik



- 23 Wortstellung
- 25 Artikel
- 27 Hauptwörter
- 30 Persönliche Fürwörter
- 33 Besitzanzeigende Fürwörter
- 35 Hinweisende Fürwörter
- 40 Eigenschaftswörter
- 44 Umstandswörter
- 45 Das Hilfsverb „sein“
- 47 Tätigkeitswörter
- 57 Modalverben
- 60 Befehlsform
- 54 Verhältniswörter
- 56 Befehlsform
- 62 Verneinen
- 64 Fragen & Fragewörter
- 66 Verhältniswörter
- 68 Zahlen & Zählen
- 71 Zeitangaben

## Konversation



- 75 Mini-Knigge
- 76 Grußworte
- 79 Allgemeine Redewendungen
- 83 Wetter
- 85 Übernachtung
- 89 Essen & Trinken
- 96 Einkaufen & Handeln
- 100 Zu Gast sein
- 109 Fotografieren
- 110 In der Stadt
- 115 Bei der Bank
- 117 Bei der Post
- 119 Bei der Polizei
- 120 Im Reisebüro
- 124 Unterwegs
- 132 Auf dem Land
- 135 Krank sein

## Anhang



- 140 Literaturempfehlungen
- 141 Wörterliste Deutsch – Madagassisch
- 151 Wörterliste Madagassisch – Deutsch
- 160 Die Autorin